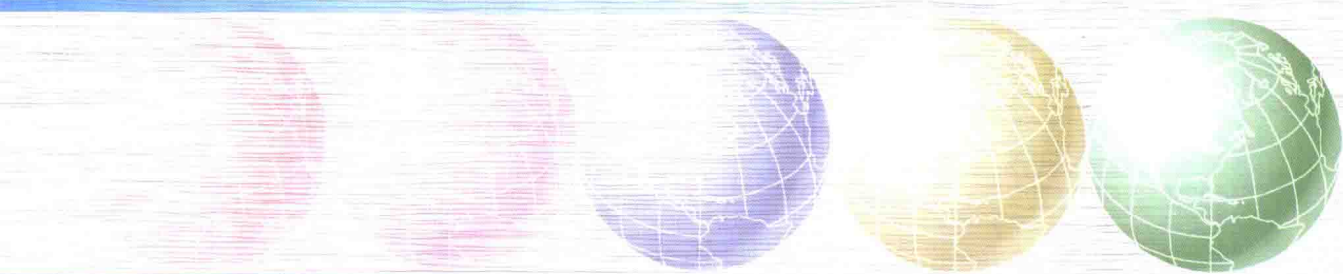


The five great myths
of China and the world



关于中国与世界 的五大神话

胡祖六 约翰·安德森 著
潘功胜 李鹰 李钢 译

- ◆ 中国是一个快速成长的大国，但还远不是一个经济上的超级强国
- ◆ 国际贸易和经济增长不是“零和”游戏，而是遵循比较优势原则
- ◆ 一个经济体的崛起，并不必然以牺牲邻国发展为代价

 中国金融出版社

The five great myths
about China and the world



关于

中国与世界的 五大神话

胡祖六 约翰·安德森 著
潘功胜 李鹰 李钢 译

 中国金融出版社

责任编辑：李祥玉 戴 硕

责任校对：刘 明

责任印制：郝云山

图书在版编目 (CIP) 数据

关于中国与世界的五大神话/胡祖六, 约翰·安德森著; 潘功胜, 李鹰, 李钢译.
—北京: 中国金融出版社, 2002. 12

ISBN 7-5049-2955-7

I. 关… II. ①胡… ②约… ③潘… ④李… III. 经济—研究—中国 IV. F12

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 109282 号

出版 **中国金融出版社**
发行

社址 北京广安门外小红庙南里 3 号

发行部: 66081679 读者服务部: 66070833 82672183

http: //www. chinafph. com

邮编 100055

印刷 地矿印刷厂

尺寸 185 毫米×230 毫米

印张 12.25

字数 164 千

版次 2003 年 1 月第 1 版

印次 2003 年 1 月第 1 次印刷

定价 32.00 元

如出现印装错误本社负责调换



神话一：中国要主宰全世界

神话二：“新兴的工业化中国”正在掏空世界其他地区的制造业，并将遏制这些地区的经济增长

神话三：低廉的工资、高速的生产率增长和低估的人民币正在不断提高中国的国际竞争力

神话四：中国结构性失衡造成国内通货紧缩并蔓延他国

神话五：日本、东盟和亚洲其他地区为求生存需“全力奋战”，与日益强大的中国进行竞争

这是近年来有关中国在全球经济萎缩的背景之下高速增长引发的国际舆论神话。在过去二十余年里，中国经济的成长、转型，向世界展示了一个国家如何卓有成效地进行自我变革。然而，它由此产生了两个极端的、错误的、相互矛盾的论调：“中国经济威胁论”和“中国经济崩溃论”。

本书对“中国经济威胁论”和“中国经济崩溃论”给予了驳斥，用事实和数据分析与评价了中国经济实力以及对亚洲与世界经济的影响和作用，得出了客观、清晰的结论：

中国是一个快速成长的大国，但还远不是一个经济上的超级强国
国际贸易和经济增长不是“零和”游戏，而是遵循比较优势原则
一个经济体的崛起，并不必然以牺牲邻国发展为代价
中国的崛起不是威胁，而是在全球经济中扮演一股积极的力量
“中国故事”的真正伟大之处在于总体的经济转型！

世界著名投资银行高盛集团的研究报告一经发表，即刻在国际资本市场、媒体、政府与学术界引起了热烈反响。本书视角独特，资料详实，图文并茂，语言生动，通俗易懂，是所有热衷于研究和关注中国经济发展态势的有关人士必读之物。

作者简介



胡祖六

哈佛大学经济学博士。现任高盛公司董事总经理，清华大学经济管理学院教授兼中国经济研究中心主任。曾任国际货币基金组织(IMF)高级经济学家、瑞士日内瓦世界经济论坛首席经济学家和研究部主管。其主要研究领域包括宏观经济、国际金融与资本市场。



约翰·安德森

现为高盛公司研究部大中华地区的高级经济学家。1990年毕业于哈佛大学，获经济学硕士学位，曾任职于中国人民大学国际经济系、俄国经济分析研究所和国际货币基金组织。其主要研究领域包括宏观经济、国际金融与资本市场。

译者简介



潘功胜

现任中国工商银行人事部副总经理、全国金融青联常委、研究员。

1993年毕业于中国人民大学，获经济学博士学位，曾在英国剑桥大学从事博士后研究，并在渣打银行进行工作培训。主要研究方向为中国金融体制改革、商业银行管理、人力资源管理。



李鹰

现任中国工商银行投资银行部资产管理处处长。

1998年毕业于中国人民大学，获经济学博士学位。1999年在香港工商东亚金融控股有限公司进行工作培训。主要研究方向为资金宏观配置、金融创新、金融中介组织和资本市场。

序言

中国工商银行行长

姜建清

在过去的二十余年时间里，中国经济高速增长和稳健转型，综合国力大幅度跃升，向世界展示了一个国家如何卓有成效地进行自我变革；世界经济一体化、中国加入世界贸易组织，正在造就全球最大、发展最迅猛的市场机遇。中国在全球经济中所占分量的与日俱增，成为媒体前所未有的关注焦点，更引起众多投资者的青睐。

然而，在惊美之余，近期有关中国在全球经济萎缩的背景下高速增长的故事，却被国际舆论“神话”。这个神话本身产生了两个极端的、错误的、相互矛盾的版本：一种是“中国经济崩溃论”，认为中国的经济增长存在大量问题，代表性的著作是加州大学戴维斯分校社会学教授杰克·A. 歌德斯通 1995 年发表在《外交季刊》上的《即将到来的中国崩溃》以及英国《中国经济季刊》总编辑约·斯图维尔新撰写的《中国梦》；另一个版本是“中国经济威胁论”，国际上不少人对中国经济增长心存恐惧，认为中国廉价品出口是夺人之羹，抢占了他国市场份额，对东南亚、韩国、日本甚至美国形成了严重压力，并输出了通货紧缩，中国经济的迅速崛起是对周边国家乃至世界经济的一个巨大威胁。

针对国际媒体、投资者、学术界等对中国经济“神话”的关注，高盛（亚洲）董事总经理胡祖六博士领衔完成的《关于中国与世界的五大神

话》的分析报告，旨在客观评价中国经济实力及中国经济对亚洲与世界经济的影响和作用。该报告得出了许多新鲜有趣的结论，但基本上可以概括为“中国是一个快速成长的大国，但还远不是一个经济上的超级大国，中国的崛起不是威胁，不是‘零和’游戏，在全球经济中是一股积极的力量。”这一报告在国际资本市场、媒体、政府与学术界引起了广泛的关注和热点讨论。

二十余年来，中国全面推进改革开放，集中力量发展经济，极大地促进了生产力的解放和发展，经济迅速增长，取得了举世瞩目的成就。从1978年底到2001年的二十三年间，中国的国内生产总值（GDP）平均每年增长9.4%，对外贸易平均每年增长15%。也就是说，在过去的二十余年时间里，中国的GDP增长了7倍，对外贸易增长24倍。现在按官方汇率计算，中国的经济总量已经上升到世界第六位，若按购买力平价计算，中国已经跃升为仅次于美国的第二大经济强国，而贸易额则跃居世界第六位。近日，“世界经济论坛”在日内瓦公布了2002~2003年度全球竞争力报告，显示出中国在全球竞争力排名中从上一年度的第39位跃为第33位。

海外，尤其是西方，自20世纪90年代以来，对中国的大规模投资是世界经济史上的一大奇观。在短短十余年时间里，中国以一个人均产值微不

足道的发展中国家，吸引了多达4000余亿美元的外资。中国已经成为全世界发展中国家吸引外商直接投资最多的国家，在引资规模上仅次于美国，居第二位。

“中国故事”的真正伟大之处在于成功的经济转型。中国最近二十多年的经济增长是在制度变迁的背景下完成的，忽视这一背景就无法真正理解中国经济增长的深层原因。中国平稳地实现了由计划经济向社会主义市场经济的历史性转轨，开创了一条中国特色的创新与发展道路。正如江泽民同志在十六大报告中指出的：“由计划经济体制向社会主义市场经济体制的转变，实现了改革开放新的历史性突破，打开了我国经济、政治和文化发展的崭新局面。”经济转轨是当今世界最为重要的现象之一，不同的转轨国家选择了不同的模式，呈现出不同的效果。与实行激进式或休克式转轨路径的国家相比，中国采取的渐进式转轨，正确处理了改革、发展、稳定三者之间的关系。在一个13亿人口的大国能够在完成由计划经济向市场经济过渡的同时，维持经济持续增长和社会稳定却是绝无仅有的，这才是真正的“中国神话”。

中国取得了巨大的成绩，但仍然是世界上最大的发展中国家，与发达国家相比，中国的生产力水平和科技教育水平还有很大差距。中国要实

现现代化建设的战略任务，使十几亿人民的生活更加美好富裕，还需要进行长期的艰苦奋斗。中国是一个快速成长的大国，但还远不是一个经济上的超级强国。国际贸易和经济的增长不是一个“零和”游戏，而是遵循着比较优势原则。历史表明，一个经济体的崛起，并不必然以牺牲邻国发展为代价。中国的崛起不是威胁，而是在全球经济中扮演着一股积极的发展力量。

中国的发展和开放已经使其成为国际商界公认的全球大市场之一，给外国产品和服务进入该市场提供了大量的机遇、市场和空间。实践业已证明，中国的经济发展是对全球经济发展，特别是亚太地区经济发展的积极贡献。对于发达国家来说，中国的发展对资本密集型、技术密集型和知识密集型的产品产生了巨大需求，中国对这些产品的进口一直保持较高的增长率。同时，中国经济及出口的增长，可以满足发达国家对劳动密集型产品的巨大需求。中国从发展中国家的进口也在快速增长，随着技术水平的提高和经济实力的增加，中国逐步扩大了对发展中国家的投资和各种经济合作。

对于中国经济的评论，当前有种种言过其实的说法，同时有些看法过分乐观，而有些看法则又太悲观，有关“中国经济威胁论”、“中国经济崩溃论”的文章都欠严谨，数据的引用和分析粗

糙，分析牵强附会，缺少逻辑框架，带有先入之见。但有一点是清楚的：尽管目前中国经济的深层次矛盾还不少，发展中国家问题与转轨经济问题交织在一起，但与中国经济的发展潜力相比，这些包袱并不算什么。这些问题既是中国的难题，也是中国能够平稳地进行改革和保持增长的原因。

刚刚结束的中共中央十六大确立了全面建设小康社会的目标，制定了21世纪头二十年我国现代化建设的宏伟蓝图。我们要在本世纪头二十年，全面建设惠及十几亿人口的更高水平的小康社会，使经济更加发展，民主更加健全，科技更加进步，文化更加繁荣，社会更加和谐，人民生活更加殷实。真正的“中国神话”才刚刚开始！

二〇〇二年十二月

目录

引言	1
第一个神话：中国要主宰全世界	7
第二个神话：“新兴的工业化中国”正在掏空世界其他地区的制造业，并将遏制这些地区的经济增长	35
第三个神话：低廉的工资、高速的生产率增长和低估的人民币正在不断提高中国的国际竞争力	75
第四个神话：中国结构性失衡导致其国内通货紧缩并蔓延他国	109
第五个神话：日本、东盟和亚洲其他地区为求生存，需“全力奋战”，与日益强大的中国进行竞争	141



引言

“真相总是杂乱无章、支离破碎、漫无目的、枯燥乏味的……真相永远没有故事性；这也正是我们需要艺术的原因。”

在最近几十年间，中国经济取得了巨大的增长……

中国正成为世界经济增长的动力，成就辉煌。中国自从 20 世纪 70 年代末着手经济改革以来，其国内生产总值（GDP）翻了 7 倍，按目前的市场汇率计算，已超过了 1 万亿美元；从购买力平价（PPP）来看，中国目前的经济规模已是世界第二，仅次于美国。中国跻身成为贸易强国的成就更是斐然，出口额占 GDP 的比例由 20 世纪 70 年代后期的 5% 上升到 2001 年的 20% 以上。目前，中国的贸易额（按美元计算）名列世界第六位。如果把欧盟看作单一的经济实体，那么，中国的排名更是位居第四。

……但同时也引起了广泛的忧虑和言过其实的报道

中国在全球经济中的地位与日俱增，成为国际经济学界、资本市场和媒体关注的焦点。一方面，观察家们不断宣扬，世界经济一体化及中国加入世界贸易组织将使世界其他经济体得以进入

全球最大、发展最迅猛的市场，发展前景令人鼓舞。然而同时，中国经济的快速发展，被大肆渲染为威胁全球经济稳定的一个主要因素，尤其是在 2001 年全球经济同步衰退和亚洲经历三十年来最严重的出口萎缩时显得尤为突出。

中国正在成为世界经济的火车头吗？

无论视中国为金矿还是“洪水猛兽”，国际舆论都一致认为，中国不仅是亚洲以及世界经济一个日益重要的参与者，而且在世界经济舞台上正日益扮演着火车头的角色。现在，许多关于国际经济重要议题的讨论似乎都离不开中国，例如：世界市场的初级商品价格、日元汇率政策、美国的经常项目逆差、信息技术（工厂）产业发展、流向新兴市场的外商直接投资（FDI），等等。中国既可能成为其主要的推动力，也可能成为其主要的阻力，但如果没有中国的参与则将没有意义。一位观察家曾经说过一句名言：“如果你不知道中国正在发生什么，也就等于一无所知。”^①

①引自 2002 年 5 月号《机构投资者》所载“2002 年亚洲研究团队报告”。

关于中国的真相其实十分简单明了

随着全球经济正逐渐复苏，我们认为应借此深入探讨中国在世界经济舞台上所扮演的真正角色及其对周边国家（地区）和主要产业的影响。

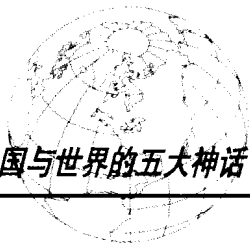
在分析过程中，我们发现，正如 20 世纪 80 年代的“日本热”使整个世界对当时蓬勃发展的日本经济产生过分忧虑和不切实际的期望一样，现在许多关于中国的看法都是言过其实，甚至根本就是错误的。

五大神话

经过对目前有关中国经济的各种争论进行全面回顾、综合之后，我们总结出五个流传最为广泛的“中国神话”：

- 中国要主宰全世界。
- “新兴的工业化中国”正在掏空世界其他地区的制造业，并将遏制这些地区的经济增长。
- 低廉的工资、高速的生产率增长和低估的人民币正在不断提高中国的国际竞争力。
- 中国结构性失衡导致其国内通货紧缩并蔓延他国。
- 日本、东盟和亚洲其他地区为求生存，需“全力奋战”，与日益强大的中国进行竞争。

我们将用五个章节来分别分析、解剖这五个神话，或认识上的误区。在第一章，我们会重点探讨第一个神话——“中国要主宰全世界”，即



中国这个庞然大物，势不可挡，足以鲸吞挡在它面前的一切东西。这一章也将为接下来的其他章节更深入的讨论做铺垫。在接下来的几个章节中，我们将分别探讨：中国的对外贸易关系；中国的工资水平、劳动生产率和实际汇率走势；中国的货币政策和结构性物价下滑压力、国内通货紧缩，以及中国是否向世界出口了通货紧缩；最后，我们将分别讨论中国经济的崛起对亚洲其他重要国家和地区造成的影响。

五个重要结论

我们在进行了大量具体经济实证研究分析之后，总结出五大主要观点：

- 虽然中国经济在亚洲地区已举足轻重，但就其绝对规模和对邻国甚至整个世界的影响而言，中国经济并没有人们通常想象的那样庞大。中国是一个快速成长中的大国，但还远不是世界超级经济强国。
- 中国迅速转型为具有活力的市场经济体制，是世界经济的一部伟大史诗。然而，就外部世界所关注的 GDP 增长和美元贸易额而言，按照东南亚的标准衡量，中国迄今记录也并非一支独秀，更谈不上空前绝后、无与伦比。事实上，中国目

前取得的经济发展速度充其量相当于亚太其他国家和地区经济起飞后黄金时期的水平。

- 中国和世界其他国家和地区的贸易与市场份额竞争并不是“零和”游戏。按照贸易理论以及我们的实证研究，我们发现近年来中国对外贸易的快速发展总体上为中国及其贸易伙伴带来“双赢”的局面。
- 中国不可能改写宏观经济的规律，而只是和世界其他地方一样遵循劳动工资、汇率和货币的规则。
- 亚洲其他地区自 1997 年以来的经济问题与困难不能归咎于中国，而且，中国也并没有妨碍亚洲目前的经济复苏。

